

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER  
THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau

[WIPO]

[Bar Code]

(43) International Publication Date  
August 11, 2005 (08/11/2005)

PCT

(10) International Publication Number  
**WO 2005/073690 A1**

(51) International Patent Classification<sup>7</sup>: **G01N 1/20**

DE/DE]; Langenstrichstrasse 55, 66538 Neunkirchen  
(DE).

(21) International Application No.: PCT/EP2004/014725

(22) International Filing Date:  
December 27, 2004 (12/27/2004)

(74) Representative: **BARTELS AND PARTNER**; Lange  
Strasse 51, 70174 Stuttgart (DE).

(25) Language in which the international application was  
originally filed: German

(81) Designated States (*unless otherwise indicated, for  
every kind of national protection available*): AE, AG,  
AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY,  
BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM,  
DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR,  
HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK,  
LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,  
MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT,  
RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN,  
TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA,  
ZM, ZW.

(26) Language in which the international application is  
published: German

(30) Priority Data:  
10 2004 004 342.6 January 29, 2004 (01/29/2004) DE

(71) Applicant (*for all designated states except the U.S.*):  
**HYDAC FILTERTECHNIK GMBH** [DE/DE];  
Industriegebiet, 66280 Sulzbach (DE).

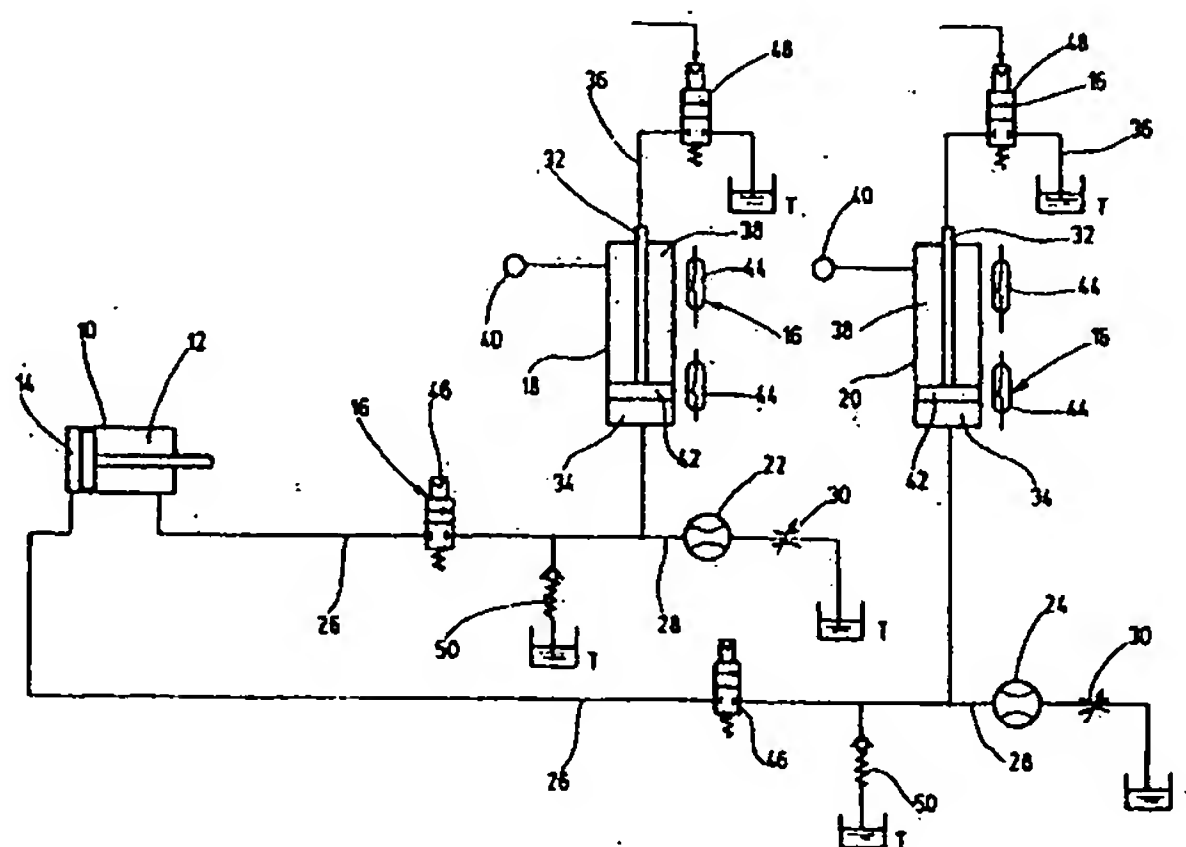
(84) Designated States (*unless otherwise indicated, for  
every kind of regional protection available*): ARIPO  
(BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ,

(72) Inventor; and

(75) Inventor/Applicant (*U.S. only*): **JUNG, Frank**

(continued on next page)

(54) Title: DEVICE FOR TESTING AT LEAST ONE QUALITY PARAMETER OF A FLUID



(57) Abstract: The invention relates to a device for testing at least one quality parameter of a fluid in fluid apparatuses, e.g. working cylinders (10), hydraulic accumulators, valves, filter housings, pressure tubes, which at least temporarily accommodate a given fluid volume in at least one fluid chamber (12, 14). Said fluid volume is stored in a storage unit (16) with the aid of a control mechanism (16) after being discharged from the fluid apparatus in order to be redirected from there into a measuring element (22, 24) to verify the respective quality parameter of the fluid. The inventive device makes it possible to specifically obtain a statement about the operability of the respective fluid apparatus within a very short period of time.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/073690 A1

UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

*Reference is made for an explanation of the two-letter codes and the other abbreviations to the Guidance Notes on Codes and Abbreviations in the front section of each regular PCT Gazette edition.*

**Published:**

— *With International Search Report.*